

Bruselj, 7. julij 2026
(OR. en)

8908/26

LIMITE

CORLX 435
CFSP/PESC 638
COAFR 120
CONUN 68
COARM 69
FIN 634

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2023/2147 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana

UREDBA SVETA (EU) 2026/...

z dne ...

**o spremembi Uredbe (EU) 2023/2147 o omejevalnih ukrepih
v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2026/... z dne ... o spremembi Sklepa (SZVP) 2023/2135
o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana¹⁺,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno
politiko ter Evropske komisije,

¹ UL L ..., ELI:

⁺ UL: prosimo, da vstavite številko in datum sprejetja za Sklep iz dokumenta ST 8906/26 in
dopolnite pripadajočo opombo.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 9. oktobra 2023 sprejel Sklep (SZVP) 2023/2135² in Uredbo (EU) 2023/2147³ o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana. Ti ukrepi vključujejo prepoved potovanja, zamrznitev sredstev in gospodarskih virov nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom ter prepoved dajanja sredstev in gospodarskih virov na razpolago nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom.
- (2) Visoka predstavnica Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko je 21. aprila 2026 dala izjavo v imenu Unije ob tretji obletnici izbruha vojne v Sudanu. V izjavi je bilo poudarjeno, da konflikt med sudanskimi oboroženimi silami (*Sudanese Armed Forces* – SAF), silami za hitro podporo (*Rapid Support Forces* – RSF) in z njimi povezanimi milicami uničuje življenja ter zatira težnje prebivalstva iz revolucije v letih 2018 in 2019. V izjavi je bilo poudarjeno, da bo Unija uporabila vsa razpoložljiva orodja, vključno z diplomacijo in omejevalnimi ukrepi, za spodbujanje miru, tudi z dodatnimi sankcijami proti sudanskemu vojnemu gospodarstvu.

² Sklep Sveta (SZVP) 2023/2135 z dne 9. oktobra 2023 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana (UL L, 2023/2135, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2135/oj>).

³ Uredba Sveta (EU) 2023/2147 z dne 9. oktobra 2023 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejavnostmi, ki ogrožajo stabilnost in politično tranzicijo Sudana (UL L, 2023/2147, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2147/oj>).

- (3) Glede na resnost razmer v Sudanu je Svet ... sprejel Sklep (SZVP) 2026/...⁺ o spremembi Sklepa (SZVP) 2023/2135, s katerim je uvedel prepoved neposrednega ali posrednega kupovanja, uvažanja ali prenašanja zlata, če izvira iz Sudana in je bilo izvoženo iz Sudana v Unijo ali katerokoli tretjo državo, ter prepoved neposredne ali posredne prodaje, dobave, prenosa ali izvoza nekaterega blaga, ki bi se lahko uporabilo za pridobivanje in izkoriščanje zlata, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Sudanu ali za uporabo v Sudanu.
- (4) Svet je opredelil določeno blago, za katero ocenjuje, da je ključno pri postopkih pridobivanja in izkoriščanja zlata v Sudanu. Da se omogoči urejeno prenehanje obstoječih ustreznih pogodb, je primerno določiti začasno izjemo od prepovedi prodaje, dobave, prenosa ali izvoza nekaterega navedenega blaga.
- (5) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije. Za izvajanje Sklepa (SZVP) 2026/...⁺⁺ je zato potreben regulativni ukrep na ravni Unije, s katerim se zagotovi, da se enotno uporablja v vseh državah članicah.
- (6) Uredbo (EU) 2023/2147 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

⁺ UL: prosimo, da vstavite številko in datum sprejetja za Sklep iz dokumenta ST 8906/26.

⁺⁺ UL: prosimo, da vstavite številko za Sklep iz dokumenta ST 8906/26.

Člen 1

Uredba (EU) 2023/2147 se spremeni:

(1) v členu 1 se dodajo naslednje točke:

„(i) ‚posredniške storitve‘ pomeni:

- (i) pogajanja ali ureditve transakcij za nakup, prodajo ali dobavo blaga in tehnologij ali finančnih in tehničnih storitev, vključno iz ene tretje države v drugo tretjo državo, ali
- (ii) prodajo ali nakup blaga in tehnologij ali finančnih in tehničnih storitev, tudi kadar se nahajajo v tretjih državah za njihov prenos v drugo tretjo državo;

(j) ‚financiranje ali finančna pomoč‘ pomeni vsakršno dejanje, s katerim ne glede na izbrani posebni način zadevna oseba, subjekt ali organ pogojno ali brezpogojno izplača oziroma se zaveže izplačilu lastnih sredstev ali gospodarskih virov, med drugim tudi nepovratnih sredstev, posojil, garancij, jamstev, obveznic, akreditivov, dobaviteljskih kreditov, kreditov kupcu, uvoznih ali izvoznih predplačil in vseh vrst zavarovanj in pozavarovanj, tudi zavarovanj izvoznih kreditov; plačilo in pogoji plačila dogovorjene cene za blago ali storitev, ki so v skladu z običajno poslovno prakso, niso financiranje ali finančna pomoč;

- (k) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, proizvodnjo, sestavljanjem, preizkušanjem, vzdrževanjem ali kakršnimi koli drugimi tehničnimi storitvami in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalne storitve; vključno z ustno obliko pomoči.“;

(2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 1a

1. Prepovedano je neposredno ali posredno kupovati, uvažati ali prenašati zlato iz Priloge III, če izvira iz Sudana in je bilo izvoženo iz Sudana v Unijo ali katero koli tretjo državo, po ... [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe].
2. Prepovedano je:
 - (a) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo navedenega blaga;
 - (b) v zvezi s prepovedjo iz odstavka 1 neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom iz odstavka 1 za kakršen koli nakup, uvoz ali prenos navedenega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev.

3. Prepoved iz odstavka 1 in 2 se ne uporablja za zlato, ki je potrebno za uradne namene diplomatskih predstavništev, konzularnih predstavništev ali mednarodnih organizacij v Sudanu, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom.“;

(3) vstavi se naslednji člen:

„Člen 1b

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago, ki se bi lahko uporabljalo za pridobivanje in izkoriščanje zlata, s seznama v Prilogi IV, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Sudanu ali za uporabo v Sudanu.
2. Prepovedano je:
 - (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo navedenega blaga kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Sudanu ali za uporabo v Sudanu;
 - (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč iz odstavka 1 za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz navedenega blaga ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Sudanu ali za uporabo v Sudanu.

3. Brez poseganja v obveznosti za pridobitev dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 Evropskega parlamenta in Sveta*, kadar je ustrezno, se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne uporabljajo za blago, namenjeno za humanitarne namene, izredne zdravstvene razmere, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost ljudi ali na okolje ali v odziv na naravne nesreče.
4. V zvezi z blagom, ki se uvršča pod oznako KN 2837 11, in brez poseganja v obveznosti za pridobitev dovoljenja na podlagi Uredbe (EU) 2021/821 se prepovedi iz odstavkov 1 in 2 tega člena do ... [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe + 6 mesecev] ne uporabljajo za izvrševanje pogodb, sklenjenih pred ... [UL: vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe], ali pomožnih pogodb, ki so potrebne za izvrševanje takih pogodb.

* Uredba (EU) 2021/821 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi režima Unije za nadzor izvoza, posredovanja, tehnične pomoči, tranzita in prenosa blaga z dvojno rabo (UL L 206, 11.6.2021, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>).“;

- (4) Priloga III se doda v skladu s Prilogo I k tej uredbi;
- (5) Priloga IV se doda v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ..., ...

Za Svet
predsednik/predsednica